

Prémudanse  
présente



07 - 12  
NOV.  
2023

LES **TRANS'**  
**URBAINES**

  


# ÉDITO

**Josyane  
Bardot**

Présidente des  
Trans'urbaines

---

avec

**Mourad  
Merzouki**

Conseiller  
artistique

Karavel, Kalypso et Les Trans'urbaines. Lyon, Paris et Clermont-Ferrand. Trois festivals, dans trois villes, quadrillent le territoire national d'un élan vital et créatif.

Récemment, le festival Les Trans'urbaines célébrait ses 25 ans. Cette persistance dans un monde soumis aux caprices de l'éphémère est notre fierté aujourd'hui. La danse hip-hop n'est plus une mode ou l'affaire de quelques uns, ce sont des générations de danseurs, de chorégraphes, de compagnies qui s'imposent désormais parmi les plus grands.

Pendant une semaine, Les Trans'urbaines proposent des spectacles de compagnies reconnues ou émergentes, ainsi que des temps de rencontres et de pratiques artistiques, afin de mettre à l'honneur toute la richesse du mouvement hip-hop. En écho à la candidature de la Ville de Clermont-Ferrand au titre de la Capitale européenne de la culture 2028, le festival renoue également avec un battle d'envergure européenne, en collaboration avec le collectif Battle Beast.

Telle une rosace qui se déploie, le festival fait vivre la danse de mille et une façons sur le territoire. Une cité polyvalente et fertile que nous souhaitons poursuivre avec vous !

# Agenda



**Mar. 07 nov.**

20:30

**Pyramid** *Sous le poids des plumes*

Maison de la Culture / Salle Jean Cocteau

**Mer. 08 nov.**

20:30

**Stylistik** *Yaay*

**Antoinette Gomis** *Les Ombres*

Maison de la Culture / Salle Boris Vian



**Jeu. 09 nov.**

20:30

**Käfig** *Zéphyr*

Maison de la Culture / Salle Jean Cocteau

**Ven. 10 nov.**

10:00 & 14:15 SCOLAIRES

**Käfig** *Zéphyr*

Maison de la Culture / Salle Jean Cocteau



**Sam. 11 nov.**

20:30

**Dans6T** *Ruptures*

Maison de la Culture / Salle Jean Cocteau

**Dim. 12 nov.**

14:00

**Battle des Trans'urbaines**

Coopérative de Mai

# Pyramid

## Sous le poids des plumes

Dès  
6 ans

Mar. 07 novembre à 20:30

Maison de la Culture / Salle Jean Cocteau

Durée : 1h - Première partie : Hémysphère Dance School

**Interrogeant la place des souvenirs dans leur vie, quatre danseurs hip-hop utilisent leurs histoires personnelles pour proposer une expérience aussi authentique que magique.**

Enchaînant les saynètes – comme autant d’images de la vie quotidienne – mêlant danse, jeu burlesque, théâtre corporel et manipulation d’objets, les interprètes évoluent dans un espace de jeu éphémère et transformable. Inspirés par leurs origines, leurs choix mais aussi leurs doutes, symbolisés par la présence d’objets du quotidien, ils s’affranchissent des contraintes et des normes, pour réinventer la danse hip-hop en offrant des images douces, décalées et accessibles à tous.

**TARIFS :** plein 18 €, réduits 12 à 15 €, Cité jeune 8 €

Direction artistique collective : Compagnie Pyramid — Chorégraphie : Fouad Kouchy — Lumières : Mathieu Pelletier — Interprétation : Yann Crayssac, Mounir Kerfah, Benjamin Midonet, Mounir Touaa — Scénographie : Olivier Borne — Avec le soutien de : DRAC Nouvelle-Aquitaine, Région Nouvelle-Aquitaine, Département de la Charente-Maritime, Ville de Rochefort, Communauté d’Agglomération Rochefort-Océan, Théâtre de Beauséjour, L’Agora – Saint-Xandre, L’Arsenal – Château d’Oléron, Ar(t)besques – Bellegarde-sur-Valserine, Ville du Breuil-Magné, Ville de Marennes-Hiers Brouage, Ville d’Aytré.



# Stylistik & Antoinette Gomis

Dès  
8 ans

**Yaay / Les Ombres**

**Mer. 08 novembre à 20:30**

Maison de la Culture / Salle Boris Vian

Durée : 1h (30 min. & 30 min.)

**Le temps d'une soirée, deux danseurs et chorégraphes proposent deux solos sur la thématique des racines : Abdou N'Gom rend hommage à sa mère qui a tout quitté pour lui, quand Antoinette Gomis nous emmène sur les traces de l'exil de son père.**

**TARIFS** : plein 18 €, réduits 12 € à 15 €, Cité jeune 8 €

**Yaay** Chorégraphie & interprétation : Abdou N'Gom — Composition musicale : Cinna Peyghamy — Chant : Zalpha Fraise — Création lumière : Véronique Gougat — Conception mapping vidéo : Axel Queval — Textes : Gyslain N — Scénographie : Ruth Pulgram — Costumes : Nadine Chabannier — Production : Compagnie Stylistik — Coproduction : Théâtre Jean Marais — Avec le soutien de : SPEDIDAM, Ville de Lyon, Association Friends Amis de la Danse.

**Les Ombres** Mise en scène : Cyril Machenaud — Chorégraphie & interprétation : Antoinette Gomis — Création lumière : Lorenzo Marcolini — Avec le soutien de : Centre de la Danse / Pierre Doussaint GPS&O, DRAC Île-de-France, Région Île-de-France, ADAMI, IADU (La Villette - Fondation de France), La Place - Paris, Visages du Monde - Cergy, Ville de Montreuil, Espace Daniel Ferry - Nanterre, Espace Dispan de Floran - L'Hay-les-Roses, La Nacelle, Le Château Éphémère.



## Stylistik

### Yaay

Yaay est une lettre ouverte du danseur et chorégraphe Abdou N'Gom adressée à sa mère, pour lui dire ce qu'il a trop longtemps enfoui : son admiration pour son courage, son abnégation, sa ténacité et sa résilience. Une ode à la féminité racontée par le mouvement et le corps.



## Antoinette Gomis

### Les Ombres

Mêlant sonorités africaines et européennes, danse traditionnelle africaine, urbaine et langue des signes, Antoinette Gomis nous emmène sur les traces de l'exil de son père, du continent africain à l'Europe, dans un solo bouleversant.

# Käfig

## Zéphyr

Dès  
7 ans

Jeu. 09 novembre à 20:30

Maison de la Culture / Salle Jean Cocteau

Durée : 1h10 - Première partie : Cycle 3 hip-hop du  
Conservatoire de Clermont-Ferrand

**Mourad Merzouki relève le défi d'un corps à corps  
avec le vent dans une époustouflante odysée créée  
à l'occasion de la mythe course du Vendée Globe.**

Explorant l'archipel des possibles en quête d'un ailleurs inconnu, Mourad Merzouki embarque ses danseurs vers un océan d'imaginaires, sculptant le vent pour exalter la danse dans un jeu avec les forces indomptables de la nature. À l'épreuve des souffles, tempêtes et marées, les corps de ses dix danseurs virtuoses transcendent le mouvement pour donner forme à l'invisible et vie à la matière dans une aventure collective entre Orient et Occident, où souffle un doux vent de légèreté : le Zéphyr.

**TARIFS** : plein 18 €, réduits 12 € à 15 €, Cité jeune 8 €

**SCOLAIRES** : Ven. 10 nov. à 10:00 & 14:15 - Maison de la Culture  
(durée 45 min.) / Réservations : [transurbaines.accueil@gmail.com](mailto:transurbaines.accueil@gmail.com)

Direction artistique & chorégraphie : Mourad Merzouki — Assisté de : Marjorie Hannoteaux —  
Interprétation : Soirmi Amada, Ethan Cazaux, Emma Guillet, Ludovic Collura (ou Wissam Seddiki),  
Adrien Lichnewsky, Simona Machovičová (ou Vanessa Petit), Camilla Melani,  
Mourad Messaoud, Tibault Miglietti, James Onyechege — Création musicale : Armand Amar —  
Lumières : Yoann Tivoli — Scénographie : Benjamin Lebreton — Costumes : Émilie Carpentier —  
Production : Centre chorégraphique national de Créteil et du Val-de-Marne / Cie Käfig — Coproduction : Département de la Vendée, Maison des Arts de Créteil.



Avec  
séances  
scolaires



# Dans6T

## Ruptures

Dès  
10 ans

Sam. 11 novembre à 20:30

Maison de la Culture / Salle Jean Cocteau

Durée : 1h - Première partie : Restitution du projet amateur avec la cie Dans6T

**Bouziane Bouteldja propose avec *Ruptures* une puissante pièce questionnant l'histoire des migrations.**

À la confluence des danses hip-hop et traditionnelles, la compagnie Dans6T évoque les possibles horizons dessinés par les migrations. À travers une chorégraphie intense et percutante, Bouziane Bouteldja met en abîme sa propre histoire et celles de ses six interprètes pour explorer, au cœur d'une dramaturgie ciselée, ces corps en déplacement perpétuel. Partant de danses inspirées par la révolte ou la foi, comme le gumboot, le pantsula ou le gnawa, il signe une magnifique pièce empreinte de dignité.

**TARIFS** : plein 18 €, réduits 12 € à 15 €, Cité jeune 8 €

**Appel à danseurs amateurs** (p.13)

**Projection *Broken Mirrors* Ven. 10 oct. à 18:00** (La Jetée – p.13)

Chorégraphie : Bouziane Bouteldja — Assisté de : Alison Benezech — Interprétation : Mathide Rispal, Alison Benezech, Zineb Boujema, Soufiane Faouzi Mrani, Redouane Nasry, Med Medelsi — Création musicale : Le Naun — Scénographie : Clément Vernerey — Lumières : Cyril Leclerc — Coproduction : Le Parvis scène nationale Tarbes Pyrénées, EPPGHV La Villette, Théâtre Edwige Feuillère, Théâtre Jean Vilar, Scène Nationale d'Albi, L'Estive - Scène nationale de Foix et de l'Ariège, Les Scènes du Golfe, Mission danse de Saint Quentin en Yvelines, Instituts Français de Casablanca et d'Agadir — Avec le soutien de : Ministère de la Culture / DRAC Occitanie, Région Occitanie, Ville de Tarbes, Département des Hautes-Pyrénées, Département du Val-de-Marne.

# Battle des Trans'urbaines



Dim. 12 novembre à 14:00

Coopérative de Mai

Durée : 4h.

En partenariat avec la Coopérative de Mai et le collectif Battle Beast.

**Les Trans'urbaines retrouvent l'énergie brute des battles, signant le grand retour du festival sur la scène de la Coopérative de Mai en clôture de cette 26<sup>e</sup> édition !**

Ce battle all style rassemble les meilleurs danseurs hip-hop régionaux, nationaux et européens venus défendre leur style sous l'œil expert du jury. En écho à la candidature de la Ville de Clermont-Ferrand au titre de Capitale Européenne de la culture, le battle des Trans'urbaines se met aux couleurs de l'Europe, pour une expérience encore plus spectaculaire ! Passionné de danse ou simple curieux, ne manquez pas ce rendez-vous incontournable du festival dans le pur esprit du hip-hop : survolté et généreux !

---

**TARIFS** : plein 12 €, réduits & adhérent Coopé 8 €, -10 ans & Cité jeune 5 €

Pré-inscriptions obligatoires pour les danseurs sur [transurbaines.com](http://transurbaines.com) avant le 10 novembre. Pré-sélections le Jour J à 12:30 à la Coopérative de Mai.

**Le line-up sera annoncé en octobre sur les réseaux sociaux des Trans'urbaines et de Battle Beast.**

**Catégories : 2vs2 breaking / 2vs2 hip-hop / 1vs1 house**



# Autour des spectacles



## CARTE BLANCHE À BOUZIANE BOUTELDJA

Les Trans'urbaines offrent une Carte blanche au chorégraphe Bouziane Bouteldja avec – en point d'orgue de cette soirée exceptionnelle – le spectacle *Ruptures*, une puissante pièce questionnant l'histoire des migrations.

### — Appel à danseurs amateurs

La compagnie Dans6T invite une trentaine de danseurs amateurs à partager la scène avec eux en avant-spectacle de leur pièce *Ruptures*, pour une aventure artistique et humaine hors du commun.

### RÉPÉTITIONS

**Mercredi 08, jeudi 09 & vendredi 10 nov. de 18:30 à 21:30**

**Samedi 11 nov. de 14:00 à 17:00**

**Maison de la Culture (entrée rue Abbé de l'Épée)**

### REPRÉSENTATION

**Samedi 11 nov. à 20:30**

**Maison de la Culture / Salle Jean Cocteau**

Dès 14 ans, avec une pratique régulière de 2 ans minimum en danse (tous styles confondus). Participation gratuite  
Renseignements et inscriptions sur [transurbaines.com](http://transurbaines.com)

### — Projection de *Broken Mirrors* d'Othmane Saadouni

La compagnie Dans6T présente le documentaire *Broken Mirrors* d'Othmane Saadouni. Réalisé entre la France et le Maroc, ce film retrace le travail de création de la pièce *Telles Quelles / Tels Quels* avec, en ligne de mire, la question des identités et de la socialisation des corps. Entre scènes de danse et scènes plus intimes dans le vécu des danseurs, ce film poétique et virevoltant met l'accent sur le regard des jeunes sur le monde.

**Vendredi 10 nov. à 18:00**

**Centre de documentation de La Jetée**

Entrée libre et gratuite

## HIP-HOP EN FAMILLE

Dans une atmosphère conviviale, le festival Les Trans'urbaines vous invite à découvrir les différentes facettes de la culture hip-hop lors d'une journée à partager en famille ou entre amis, en compagnie de danseurs, DJs et graffeurs.

**Samedi 11 nov. de 10:30 à 20:00**

**Maison de l'Oradou**

**Atelier break** 10:30 & 17:00

**Atelier hip-hop** 13:30 & 16:00

**Atelier dancehall** 14:45

**Atelier customisation d'objets** 10:30, 13:30 & 15:30

**Atelier graffiti (réalisation d'une fresque)** 10:30, 13:30 & 15:30

**Battle et jam** de 18:00 à 20:00

Tout public à partir de 8 ans. Tarif unique : 5 € (forfait journée)

Renseignements et inscriptions : [transurbaines.acueil@gmail.com](mailto:transurbaines.acueil@gmail.com)

Avec Origin's Krew, Gulnara et Blune de l'association Solemay, Recycl'art, Xav'Graff





## QUAND GRAFF RIME AVEC RECYCLAGE

### — Performance

Les Trans'urbaines et le Service de Gestion des Déchets de Clermont Auvergne Métropole mêlent art et recyclage lors d'une performance graffiti sur meubles à recycler. Durant l'après-midi, neuf artistes graffeurs – Apogée, Freisa, Guti, Isaac, Keuz, Lillo, Remy, Sker, Xav'graff – customisent les givebox, ces meubles à dons dans lesquels on dépose des objets culturels dont on n'a plus besoin et on se sert en retour de ceux qui nous intéressent (CD, Livres, DVD...). Les performances des danseurs et DJs rythment la prestation des artistes graffeurs.

### — Gratifieria

Clermont Auvergne Métropole vous propose de participer à une gratifieria : vous apportez des objets de petite taille en bon état et/ou vous prenez des objets qui vous intéressent. Vous participerez à la réduction des déchets et vous vous faites plaisir !

**Samedi 04 nov. dès 14:00**

**Place de Jaude – Square Conchon Quinette**

Tout public, entrée libre et gratuite. Renseignements :  
[animation.environnement@clermontmetropole.eu](mailto:animation.environnement@clermontmetropole.eu)  
ou [transurbaines.accueil@gmail.com](mailto:transurbaines.accueil@gmail.com)

## LES TRANS'URBAINES AU FRAC AUVERGNE

Situé au pied de la cathédrale à Clermont-Ferrand, le Fonds Régional d'Art Contemporain Auvergne a pour vocation de constituer une collection d'art haut niveau qui réunit aujourd'hui plus de 1 000 œuvres majoritairement créées par des artistes de renommée nationale et internationale.

### — Initiation à la M.A.O.

Le FRAC Auvergne et Les Trans'urbaines s'associent autour de l'exposition *Beautés* en invitant l'artiste Exiley Dahomé, producteur et beatmaker, pour un workshop d'initiation à la M.A.O. à destination des 13-17 ans.

**Jeudi 02 nov. de 10:00 à 12:00 & de 13:30 à 16:30**

20 € la journée, sur inscription et dans la limite des places disponibles.  
Renseignements et inscriptions : [publics@fracauvergne.com](mailto:publics@fracauvergne.com)  
ou 04 73 74 66 20

### — Performance musicale

La journée se clôture par une performance musicale d'Exiley Dahomé en écho aux œuvres de l'exposition *Beautés*.

**Jeudi 02 nov. à 18:30**

Tout public. Entrée libre et gratuite





## LES TRANS'URBAINES AU CROUS

En partenariat avec le Service Culture du CROUS Clermont Auvergne, Les Trans'urbaines proposent une performance de la compagnie le K'rrousel, *Hip Hop Baroque*. De Vivaldi à Purcell, les danseurs entraînent les spectateurs dans un tourbillon de virtuosité pour retranscrire des instants forts de la vie, tout en réinterprétant des classiques de la musique baroque. *Hip Hop Baroque* réunit deux cultures que tout oppose, mais dont l'union semble évidente.

**Mardi 07 nov. de 11:30 à 13:30**

**CROUS Dolet**

Entrée libre et gratuite

## LES TRANS'URBAINES À LA MISSION LOCALE DE CLERMONT-FERRAND

En partenariat avec la Mission Locale Clermont métropole et volcans, Les Trans'urbaines proposent une série d'ateliers de découverte de la culture hip-hop.

### — Atelier d'écriture rap

Dans cet atelier avec le rappeur clermontois Fraid, développez votre flow en découvrant les techniques essentielles d'écriture pour apprendre à jouer avec les mots, à enrichir vos rimes et à explorer les différents registres du langage. Que vous soyez novice ou passionné, explorez votre plume !

### — Atelier de M.A.O.

Envie de découvrir une nouvelle façon de faire de la musique ? Avec Exiley Dahomé, initiez-vous à la création de son avec une platine, un ordinateur et une table de mixage.

### — Atelier d'art et recyclage

Cet atelier customisation de petits objets invite les participants à découvrir différentes techniques pour personnaliser un objet en s'inspirant des disciplines du street-art. À l'aide de bombes aérosols et de marqueurs, redonnez vie à un objet en le personnalisant !

Les petits objets (hors textile) sont à amener par les participants (baskets, casquette, trousse, vinyle...)

La Mission Locale est une association qui conseille les jeunes entre 16 et 25 ans sortis du système scolaire sur les questions d'emploi, d'orientation professionnelle, de formation, de santé...

Si vous remplissez ces conditions d'âge et que vous souhaitez participer à ces ateliers, contactez la Mission Locale au 04 73 42 17 57 - [accueil@missionlocale-clermont.com](mailto:accueil@missionlocale-clermont.com).

Plus d'informations : [transurbaines.accueil@gmail.com](mailto:transurbaines.accueil@gmail.com)

## LES TRANS'URBAINES À LIEU'TOPIE

LieU'topie est une association étudiante inclusive et solidaire à fort ancrage local, et également un tiers-lieu. Ses actions s'inscrivent dans une démarche d'éducation populaire en invitant les étudiants et Clermontois à expérimenter de nouvelles pratiques et modes de pensée dans la convivialité.

Les Trans'urbaines proposent de découvrir le dancehall, cette danse influencée par la culture jamaïcaine mêlant finesse, vibes douces et pêchues. Mené par Blune de l'association Solemay, cet atelier de dancehall vous immerge dans cette danse qui ne cesse d'évoluer tout en préservant ses origines et son fort caractère.

**Samedi 04 nov. de 17:00 à 19:00**

**Place Louise Bourgeois**

Atelier ouvert à tous, gratuit et sans inscription

Renseignements : [contact@lieutopie.com](mailto:contact@lieutopie.com)



## LES TRANS'URBAINES AU CSE MICHELIN

Pour ses adhérents, le CSE Michelin propose plusieurs ateliers et événements en collaboration avec Les Trans'urbaines :

### — Atelier de danse hip-hop

Avec Medhi Kotbi de la compagnie Le K'rroussel

**Samedi 28 oct.**

### — Atelier de customisation d'objets à recycler

Avec Recycl'art

**Samedi 28 oct.**

### — Live painting

Performance graff en extérieur avec l'artiste Motte, à l'occasion du vernissage de l'exposition *Carnets de voyages*.

**Jeudi 14 sept. à 18:00**

Tout public, entrée libre et gratuite  
Plus d'informations sur [csemichelin.fr](http://csemichelin.fr)

---

## LES TRANS'URBAINES À L'OPHIS DU PUY-DE-DÔME

En partenariat avec l'OPHIS du Puy-de-Dôme, Les Trans'urbaines proposent aux enfants et adolescents résidents du Quartier Goncourt – dans le centre de Clermont-Ferrand – d'embellir leur environnement. L'artiste Motte anime des ateliers graffiti pour la création d'une fresque murale collective pendant une semaine lors des vacances scolaires d'automne.

### **Quartier Goncourt - Dates et horaires à venir**

Gratuit sur inscription. Renseignements et inscriptions auprès de Xavier Cellier au 06 72 76 22 48 ou par mail [xcellier@ophis.fr](mailto:xcellier@ophis.fr)

## HIP HOP DANS LES MÉDIATHÈQUES

Devenez acteur et complice d'une aventure humaine et artistique dans la sphère du hip-hop en participant aux différents ateliers et performances proposés dans les médiathèques de Clermont Auvergne Métropole. Gratuit sur réservation auprès des médiathèques concernées

### — Ateliers graffiti

Venez apprendre le maniement de la bombe et découvrir l'art du graffiti !

**Samedi 21 oct. de 14:30 à 16:30**

**Médiathèque Rêve et savoir**

Tout public dès 8 ans – adultes bienvenus

**Vendredi 03 nov. de 14:00 à 17:00**

**Médiathèque Hugo Pratt**

Tout public dès 8 ans – adultes bienvenus



### — Ateliers customisation

Dans cet atelier mené par l'association Recycl'art, découvrez différentes techniques pour personnaliser un objet en s'inspirant des disciplines du street-art. À l'aide de bombes aérosols et de marqueurs, vous redonnez vie à un objet en le personnalisant !

**Jeudi 02 nov. de 15:00 à 17:00**

**Médiathèque Jack Ralite**

Tout public dès 8 ans – adultes bienvenus

**Mercredi 08 nov. de 15:00 à 17:00**

**Médiathèque Jaude**

Tout public dès 8 ans – adultes bienvenus

Afin de garantir la sécurité et la protection des participants, les bombes de peinture utilisées sont à base d'eau et sans solvants. Les petits objets (hors textile) sont à amener par les participants (baskets, casquette, trousse, vinyle...).

### — Conférence et démonstration de beatmaking

Plongez dans l'univers créatif du beatmaking avec Exiley Dahomé, producteur et beatmaker ! Découvrez les secrets de la production musicale, assistez à la construction d'un morceau instrumental en direct et apprenez les techniques et outils de production utilisés. Une conférence enrichissante sur l'importance du beatmaking dans le hip-hop, ouverte à tous, novices ou passionnés de musique !

**Jeudi 09 nov. à 17:30 / Médiathèque Jaude**

Public ado / adultes

**Vendredi 10 nov. à 17:00 / Médiathèque René-Guy Cadou**

Public ado / adultes



### — Impromptus dansés

Les rayons de la médiathèque deviennent le terrain de jeu des danseurs Mehdi Kotbi de la compagnie Le K'rrousel et Thieng N Guyen de la compagnie Nomade, qui vous invitent à partager au milieu des livres un moment suspendu entre lectures et performances.

**Samedi 04 nov. à 16:00 / Médiathèque Jaude**

Tout public

### — Parcours street-art

Clermont-Ferrand regorge d'œuvres d'art à ciel ouvert : graffitis, collages, space invader... Venez découvrir l'univers du street art avec l'artiste graffeur Motte. Chaussez vos baskets et prenez vos appareils photos pour arpenter, admirer et photographier !

**Samedi 04 nov. à 10:30 & 14:00 / Médiathèque Jaude**

Tout public. Les enfants devront être accompagnés d'un adulte pour participer à ce parcours. Départ devant la médiathèque.

# Billetterie

## EN LIGNE

transurbaines.com

## PAR TÉLÉPHONE

04 72 14 63 40

Du mardi au vendredi  
de 11:00 à 13:00  
et de 14:00 à 17:30

## SUR PLACE

### — Office de Tourisme

Place de la Victoire  
63000 Clermont-Ferrand  
À partir du 19 septembre  
tous les lundis de 14:00  
à 18:00 et du mardi au  
dimanche de 10:00 à 13:00  
et de 14:00 à 18:00

### — Maison de la Culture

1h avant le début des  
spectacles, uniquement  
du 7 au 12 novembre

## ÉCHANGE & ANNULATION

Les billets ne sont pas  
remboursés sauf en cas  
d'annulation du spectacle

## TARIFS RÉDUITS

Sur présentation d'un justificatif

### — Tarif réduit A 15 € (8 € battle)

+65 ans, carte Citésenior,  
demandeur d'emploi,  
intermittent du spectacle

### — Tarif réduit B 12 € (8 € battle)

-26 ans, RSA, étudiant et  
Pass région et Pass Culture  
(billets en vente uniquement sur  
les sites et applications dédiés)

### — Tarif Citéjeune 8 € (5 € battle)

En prévente uniquement  
à l'Office de Tourisme

Les chèques Vacances  
ANCV sont acceptés pour  
les ateliers et les spectacles.

## PASS 3 SPECTACLES

Le Pass Trans'urbaines vous  
permet de voir 3 spectacles  
pour 36 € ou 30 € (pour  
les -26 ans, étudiant, RSA).

# Lieux des spectacles

## **Maison de la Culture - Salle Jean Cocteau**

71 boulevard François Mitterrand - Clermont-Ferrand

## **Maison de la Culture - Salle Boris Vian**

Rue Abbé de l'Épée - Clermont-Ferrand

## **Coopérative de mai**

Rue Serge Gainsbourg - Clermont-Ferrand

## **Autres lieux**

**La Maison de l'Oradou** 88 rue de l'Oradou - Clermont-Ferrand

**FRAC Auvergne** 6 rue du Terrail - Clermont-Ferrand

**CROUS Clermont Auvergne** 25 rue Étienne Dolet - Clermont-Ferrand

**CSE Michelin** 8 rue Jacques-Magnier - Clermont-Ferrand

**Mission locale de Clermont-Ferrand** 64 bd Léon Jouhaux - Clermont-Ferrand

**Square Conchon-Quinette** place de Jaude - Clermont-Ferrand

**Médiathèque Rêves & Savoir** 2b rue Curie - Aulnat

**Médiathèque de Jaude** 9 place Louis-Aragon - Clermont-Ferrand

**Médiathèque Hugo-Pratt** rue Pierre Jacquet - Cournon-d'Auvergne

**Médiathèque Jack-Ralite** rue du Solayer - Clermont-Ferrand

**Médiathèque René-Guy-Cadou** 21 rue René Brut - Beaumont

**La Jetée** 6 place Michel de l'Hospital - Clermont-Ferrand

**Lieu'topie** 21 rue Kessler - Clermont-Ferrand

**Place Louise Bourgeois** Clermont-Ferrand

**Quartier Goncourt** rue Goncourt - Clermont-Ferrand

## **Bureau du festival**

**Centre du Changil** 13 rue des Quatre Passeports - Clermont-Ferrand

**Nora Dekhli** Accueil & billetterie : [transurbaines.accueil@gmail.com](mailto:transurbaines.accueil@gmail.com) / 06 67 30 02 20

**Josyane Bardot** Direction : [transurbaines.direction@gmail.com](mailto:transurbaines.direction@gmail.com) / 06 81 22 71 64

**Thaïs Morel** Régie générale

---

Le festival Les Transurbaines est organisé par l'association Prémudanse, en collaboration avec Pôle en Scènes (Licences en cours) — **Responsable de la publication** Josyane Bardot — **Coordination de la publication** Delphine Gaillard — **Rédaction** Josyane Bardot, Delphine Gaillard, Emma Pellaton — **Conception graphique** Élise Milonet — **Crédits photos** couverture Julie Cherki / Modèle Karym Zoubert - **p.1** Nicolas Soira, Patrick Berger, Pamela Perschke - **p.3** Nicolas Soira - **p.5** Christian de Héricourt, Clea Mbaki - **p.7** Patrick Berger - **p.8** Pamela Perschke - **p.11** Benjamin Cherasse - **p.12** Fanny Desbaumes - **p.14-15-16-17** Hagacha art - **p.19** DR - **p.21-23** Hagacha art - **Impression** SIC Impression - août 2023.



@transurbaines



transurbaines.com



CLERMONT  
AUVERGNE  
MÉTROPOLIS

clermont  
auvergne  
métropole



La Région  
Auvergne-Rhône-Alpes

DEPT DE  
LA HAUTE  
AUVERGNE  
63000

PUY-DÔME  
MON DÉPARTEMENT



LA  
COOPÉ  
RATIVE  
DE MAI

